

18.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Le président (de Buman Dominique, président): Nous allons maintenant prendre congé de Monsieur Ulrich Meyer.

Wir verabschieden heute einen langjährigen Mitarbeiter der Parlamentsdienste: Herrn Ulrich Meyer, den Stellvertretenden Leiter des Amtlichen Bulletins. Er geht Ende Monat nach fast 27 Dienstjahren in Pension. Herr Meyer trug die Hauptverantwortung für den Bereich Kommissionsprotokollführung. Bis zum Ende der Achtzigerjahre war die Protokollführung in den Legislativkommissionen noch die Aufgabe der Departemente. Erst 1989 wurde entschieden, aus Gründen der Gewaltenteilung die Protokolle durch die Parlamentsdienste erstellen zu lassen.

Herr Meyer baute deshalb die Kommissionsprotokollführung gewissermassen aus dem Nichts zu einem professionellen und leistungsfähigen Betrieb aus. Er tat dies mit rund zwei Dutzend Teilzeitmitarbeiterinnen und -mitarbeitern, die zusammen jedes Jahr nicht weniger als 15 000 Seiten Kommissionsprotokolle verfassen.

Mit einem Lizentiat in Geschichte und Staatsrecht und seiner Erfahrung als Journalist bei der "Berner Zeitung" brachte Herr Meyer ideale Voraussetzungen für sein Amt als Stellvertretender Chefredaktor des Amtlichen Bulletins mit. Besonders wichtig waren ihm die sprachlich-redaktionelle Qualität und die korrekte Wiedergabe der Feinheiten des Gesetzgebungsprozesses. Zudem hat er auch an der technischen Entwicklung des Bulletins von den Tonbandspulen bis zur heutigen sofortigen Online-Publikation entscheidend mitgearbeitet.

Während seiner ganzen Amtszeit ist Herr Meyer immer Pragmatiker geblieben. Er wusste anupacken und hat im Interesse des Parlamentes im entscheidenden Moment stets das Unmögliche möglich gemacht.

Im Ruhestand wird sich Herr Meyer sicher nicht langweilen: Er ist sehr an neuerer Geschichte interessiert, seine Gattin und seine Grosskinder freuen sich auf ihn, und nicht zuletzt erwartet ihn auch weiterhin Schwerarbeit: Er heizt sein Haus mit Holz und weiss mit Beil und Motorsäge ebenso gut umzugehen wie mit Schreibstift und PC.

Im Namen unseres Rates danke ich Herrn Ulrich Meyer für seinen jahrzehntelangen Einsatz zugunsten des Parlamentes und wünsche ihm für den neuen Lebensabschnitt von Herzen alles Gute und ganz besonders gute Gesundheit! (Stehende Ovation; der Präsident überreicht Herrn Meyer ein Geschenk)

16.048

StGB und MStGB. Umsetzung von Artikel 123c der Bundesverfassung

CP et CPM. Mise en oeuvre de l'article 123c de la Constitution

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 18.09.17 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.12.17 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 28.02.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 07.03.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.18 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.18 (Schlussabstimmung – Vote final)

Strafgesetzbuch und Militärstrafgesetz (Umsetzung von Art. 123c der Bundesverfassung) Code pénal et Code pénal militaire (Mise en oeuvre de l'art. 123c de la Constitution fédérale)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.048/16846)
Für Annahme des Entwurfes ... 157 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(36 Enthaltungen)

16.073

Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative). Volksinitiative

Pour des denrées alimentaires saines et produites dans des conditions équitables et écologiques (initiative pour des aliments équitables). Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 26.09.17 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 28.09.17 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 27.02.18 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 07.03.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.03.18 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.18 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative)"

1. Arrêté fédéral sur l'initiative populaire "pour des denrées alimentaires saines et produites dans des conditions équitables et écologiques (initiative pour des aliments équitables)"

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.073/16849)
Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen
Dagegen ... 37 Stimmen
(17 Enthaltungen)